

Coneix... Dialectologia a través de la parla del Baix Llobregat

Àngels Massip i Joana Llordella

Sant Feliu de Llobregat: Edicions del Llobregat, 2011

ressenye

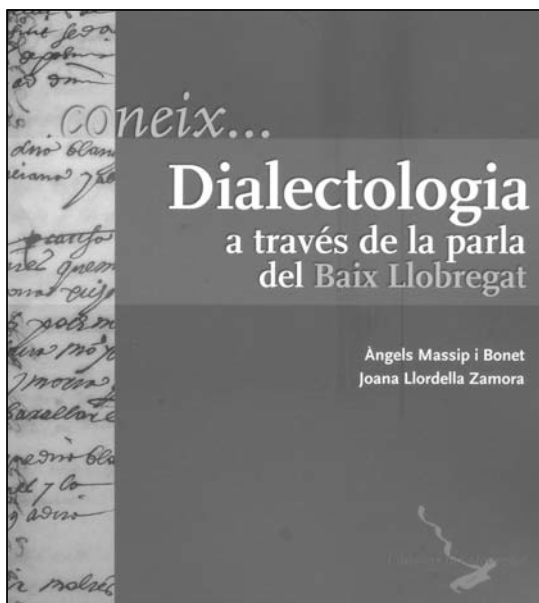
M. SAGRARI FERNÁNDEZ I CAÑABATE

Aquest llibre ens permet conèixer la varietat lingüística de la comarca del Baix Llobregat. Els coneixements en la realització de treballs de recerca de les autores faciliten una metodologia i unes eines didàctiques per a futurs investigadors. També és interessant la seva lectura per als habitants d'aquesta zona, ja que els permetrà de descobrir trets dialectals comuns en la seva pròpia parla, de poder prendre consciència de comunitat lingüística i de la importància dels factors històrics i geogràfics en la formació de la llengua.

El llibre comença amb un primer apartat sobre la variació lingüística i una breu introducció al coneixement de termes bàsics en dialectologia.

El segon apartat tracta de l'aprenentatge de recerca sobre dialectes i és un resum de les principals modalitats de la dialectologia. Se'ns remarquen els models més adients per obtenir dades dels trets dialectals. En primer lloc es fa esment del mètode cultural o etnolingüístic, que permet l'estudi de les relacions de la llengua amb la cultura, la història, etc. En segon lloc es comenta el mètode filològic o de reflexió lingüística sobre textos orals i escrits. A continuació es destaca el mètode de la lingüística històrica o reflexió sobre les petges lingüístiques dels textos al llarg de la història. I per acabar se'ns indica com es pot fer servir el mètode geogràfic de recerca de dades en un espai geogràfic determinat.

En aquest apartat cal destacar els suggeriments de les autores de treballs per iniciar la recerca amb documents escrits o orals. Qualsevol testimoni escrit és susceptible de presentar trets orals de la parla. L'estudi del lèxic permetrà a



l'estudiant un acostament positiu a l'estudi dialectològic, ja que s'observen els barbarismes, la fraseologia i els camps semàntics, entre altres elements. A més a més, se'ns exemplifiquen les tipologies d'enquesta que serveixen de base de dades lingüístiques.

En el tercer apartat, "Característiques del parlar del Baix Llobregat", es fa un comentari dialectològic que serveix d'exemple per fer l'estudi d'aquest parlar. Les autores remarquen la importància de la fraseologia com una de les

fonts d'informació més interessants. També són interessants en els estudis dialectològics els reculls dels motius o malnoms de les cases o de les frases fetes pròpies de cada poble, molt agraïts en qualsevol recerca.

Acaba aquest llibre amb un glossari de termes lingüístics imprescindibles per als estudiants per aplicar en el seu treball de recerca dialectològica. El recull d'aquest glossari facilita el coneixement i domini d'aquests termes per als futurs investigadors. És destacable el material didàctic adjunt, variat, divers i fàcilment aplicable, sobretot pel professorat de llengua. És un material inclòs en un CD i exemplifica les diferents eines de recerca dialectal (visionat de vídeos, mapes dialectals, exemples i exercicis d'enregistrament i transcripció d'entrevistes, observació de la lexicologia...).

Finalment, l'objectiu d'interessar els estudiants a partir de la consciència de la pròpia varietat i de pertinença a una comunitat lingüística s'aconsegueix. El llibre els pot ajudar també a comprendre la riquesa lingüística de la pròpia parla. Per tant, els investigadors tindran a l'abast una eina rigorosa, clara i amena que els servirà d'exemple per a futurs treballs de recerca.